

ORANGE COUNTY PERFORMING ARTS CENTER  
RENÉE AND HENRY SEGERSTROM CONCERT HALL  
Thursday, Friday & Saturday, April 8-10, 2010, at 8:00 p.m.



PRESENTS

# PACIFIC SYMPHONY POPS

RICHARD KAUFMAN, CONDUCTOR  
BERNIE FIELDS, HARMONICA  
PINK MARTINI

**JOSEF STRAUSS** Little Chatterbox

**SCHIFRIN** The Cincinnati Kid  
**Arr. Patrick Russ & Jack Hayes**

**MORRICONE** Gabriel's Oboe from *The Mission*  
**Arr. Patrick Russ**

**PORTER** Begin the Beguine

**VARIOUS** French Medley 2010  
**Arr. John Eidsvoog**

**PIAZZOLLA** Libertango  
**Arr. Patrick Russ**

**WHELAN** Russian Dervish Dance from *Riverdance*  
**Arr. Edgar Struble**

— I N T E R M I S S I O N —

## PINK MARTINI

The Thursday, April 8 concert is generously sponsored by



Pacific Symphony proudly recognizes its Official Partners:

Official Airline



Official Hotel



Official Television Station



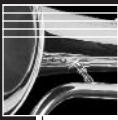
Pops Media Sponsor



Pops Radio Sponsor



SEGERSTROM CENTER FOR THE ARTS



# ABOUT THE CONDUCTOR

## **RICHARD KAUFMAN**

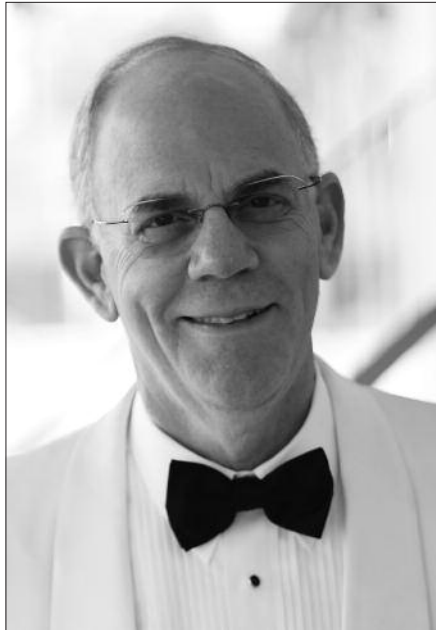
*Hal and Jeanette Segerstrom Family  
Foundation Principal Pops Conductor Chair*

### **PRINCIPAL POPS CONDUCTOR**

**R**ichard Kaufman, principal Pops conductor for Pacific Symphony for the last 19 years, has devoted much of his musical life to conducting and supervising music for film and television productions, as well as performing film and classical music in concert halls and on recordings. He is currently in his sixth season with the Chicago Symphony Orchestra concert series, "Friday Night at the Movies," in his 13th season as Principal Pops Conductor with the Dallas Symphony and his sixth with The Florida Orchestra. He appears as guest conductor with orchestras throughout the U.S. and around the world. Last season, he made his conducting debut with the National Symphony at the Kennedy, the Malaysian Philharmonic, and the Calgary Philharmonic.

Kaufman received the 1993 Grammy Award in the category of Best Pop Instrumental Performance. His most recent recording, entitled *The High and the Mighty* (Varese Sarabande) is with the London Symphony Orchestra recorded at Abbey Road Studios. Other recordings include film music with the Brandenburg Philharmonic, a second recording with the Nuremberg Symphony, and two critically acclaimed CDs with the New Zealand Symphony Orchestra (music of Alfred Newman and Victor Young).

He has conducted for performers including: John Denver, Andy Williams, Mary Martin, Nanette Fabray, Chris Botti, Monica Mancini, Peter Paul and Mary, Patty Austin, The Righteous Brothers, Martin Short, and Art



Garfunkel. As a violinist, Kaufman has performed on numerous film and television scores including *Jaws*, *Close Encounters of the Third Kind*, *Saturday Night Fever*, and (in a moment of weakness) *Animal House*. He has recorded with artists including John Denver, Burt Bacharach, Barbra Streisand, The Carpenters, and Ray Charles.

Kaufman joined the music department of Metro-Goldwyn-Mayer Studios in 1984 as music coordinator, and for the next 18 years supervised music for MGM film and television projects. He received two Emmy Award nominations, one in the category of Outstanding Music Direction and Composition, and another for Outstanding Original Song.

He has also coached various actors in musical roles including Jack Nicholson, Dudley Moore, Tom Hanks, Armand Assante and Susan Sarandon.

Kaufman served as music director/conductor for numerous musicals at the Los Angeles Civic Light Operas and for the First National Tours of *Company* (for Hal Prince) and *Two Gentlemen of Verona* (for Joseph Papp and

the New York Shakespeare Festival).

While a student at California State University, Northridge, he composed the alma mater and fight song. In May 2008, he was the keynote speaker for the honors convocation ceremony at his alma mater. He has appeared as a guest speaker at various universities including the University of Southern California and the California State Universities at Northridge and Fullerton. He is a member of the music and business advisory boards of the Young Musicians Foundation.

Born in Los Angeles, Kaufman began violin studies at age 7, played in the Peter Meremblum California Junior Symphony, and was a member of the Young Musicians Foundation Debut Orchestra. He attended the Berkshire Music Festival at Tanglewood in the Fellowship program, and earned a B.A. in music from California State University, Northridge. Kaufman lives in Southern California with his wife, Gayle. His daughter, Whitney is a graduate (with honors) from Chapman University in Orange, and is a member of the cast of the national tour of *Mamma Mia*.



# ABOUT THE ARTISTS

## PINK MARTINI



Drawing inspiration from music from all over the world—crossing genres of classical, jazz and old-fashioned big band—Thomas Lauderdale founded the “little orchestra” Pink Martini in 1994 to provide more beautiful and inclusive musical soundtracks for political fundraisers for progressive causes such as civil rights, affordable housing, the environment, libraries, public broadcasting, education and parks.

Lauderdale met China Forbes, Pink Martini’s “Diva Next Door” lead vocalist, at Harvard. He was studying history and literature while she was studying English literature and painting. Late at night, they would break into the lower common room in their college dormitory and sing arias by Puccini and Verdi—and the occasional campy Barbara Streisand cover—thus sealing their creative collaboration. Three years after graduating, Lauderdale called Forbes (who was living in New York City at the time) and asked her to join Pink Martini. They began to write songs together for the band. Their first song “Sympathique”—with the chorus “Je ne veux pas travailler” (“I don’t want to work”)—became an overnight sensation in France, and was even nominated for “Song of the Year” at France’s Victoires de la Musique Awards.

“Both China Forbes and I come from multicultural families,” says Lauderdale. “All of us in Pink Martini have studied different languages as well as different styles of music from different parts of the world. At one moment, you feel like you’re in the middle of a samba parade in

Rio de Janeiro, and in the next moment, you’re in a French music hall of the 1930s or a palazzo in Napoli.”

Pink Martini has 12 musicians (and sometimes travels with string sections), and performs its multilingual repertoire on concert stages and with symphony orchestras throughout Europe, Asia, Greece, Turkey, the Middle East, Northern Africa, Australia and New Zealand and North America. Pink Martini made its European debut at the Cannes Film Festival in 1997 and its orchestral debut with the Oregon Symphony in 1998 under the direction of Norman Leyden. Since then, the band has gone on to play with over 25 orchestras around the world, including multiple engagements with the Los Angeles Philharmonic at the Hollywood Bowl, the Boston Pops, the National Symphony at the Kennedy Center and the BBC Concert Orchestra in London. Other appearances include the grand opening of the Los Angeles Philharmonic’s new Frank Gehry-designed Walt Disney Concert Hall, with return sold-out engagements for New Year’s Eve 2003, 2004 & 2008; two sold-out concerts at Carnegie Hall; the opening party of the remodeled Museum of Modern Art in NYC; the Governor’s Ball at the 80th Annual Academy in 2009.

Most recently, the band collaborated with the 234th Army Band of the Oregon National Guard and 12 performers (including Oregon Governor Barbara Roberts) to stage *Oregon! Oregon! A Sesquicentennial Fable in IV Acts* by Stan Freberg (with the 4th act co-written by Lauderdale, the First Lady of Oregon Mary Oberst, *Chariots of Fire* conductor Harry Rabinowitz and 12 others) around the state of Oregon in August/September 2009 to celebrate the state’s 150th anniversary.

Pink Martini’s debut album *Sympathique* was released independently in 1997 and quickly became an international phenomenon, garnering the group nominations

for “Song of the Year” and “Best New Artist” in France’s Victoires de la Musique Awards in 2000. Pink Martini released *Hang on Little Tomato* in 2004, *Hey Eugene!* in 2007 and *Splendor in the Grass* in 2009. All three albums have gone gold in France, Canada, Greece and Turkey, and have sold more than 2 million copies worldwide.

In May 2009, the band recorded three concerts with the Oregon Symphony under the direction of Carlos Kalmar for the band’s fifth album, a symphonic record just released.

## BERNIE FIELDS

HARMONICA



Born and raised in Montreal, Canada, Fields has been a featured soloist with symphony orchestras, played on scores of artists’ recordings, movie

and television soundtracks, and still continues to enjoy performing live around the world. His music ranges widely, but it all bears the consistent stamp of his unique talent and enthusiasm.

After several years with the prestigious National Film Board of Canada, he appeared as the featured guest soloist with the Montreal Symphony. From there, he worked continually in Europe, most notably as assistant musical director and soloist for the Gent Opera House’s *Porgy & Bess*.

Fields’ latest CDs are *Harmonica Heat* and *Holiday*, a Christmas album rich with memorable melodies and contemporary arrangements. But no matter what style of music is in, the genre of the harmonica always proves to always find its audience.

Fields resides in Los Angeles with his wife and son. This is his third appearance with Pacific Symphony.